



Briselē, 2023. gada 17. novembrī
(OR. en)

15637/23

Starpiestāžu lieta:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 17. novembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 708 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāņem <i>CETA</i> Apvienotajā komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (<i>CETA</i>) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz lēmuma pieņemšanu saskaņā ar <i>CETA</i> 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu par <i>CETA</i> 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 708 *final*.

Pielikumā: COM(2023) 708 *final*



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 17.11.2023.
COM(2023) 708 final

2023/0403 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem *CETA* Apvienotajā komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz lēmuma pieņemšanu saskaņā ar *CETA* 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu par *CETA* 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar kuru nosaka nostāju, kas Savienības vārdā jāpieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, saistībā ar to, ka saskaņā ar 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu ir paredzēts pieņemt lēmumu par *CETA* 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Visaptverošais ekonomikas un tirdzniecības nolīgums starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses

CETA mērķis ir liberalizēt un sekmēt tirdzniecību un ieguldījumus, kā arī veicināt ciešākas ekonomiskās attiecības starp Eiropas Savienību un Kanādu ("Puses"). Nolīgums tika parakstīts 2016. gada 30. oktobrī, un tas tiek provizoriski piemērots no 2017. gada 21. septembra.

2.2. *CETA* Apvienotā komiteja

CETA Apvienotā komiteja ir izveidota saskaņā ar nolīguma 26.1. pantu. *CETA* Apvienotā komiteja ir atbildīga par visiem jautājumiem, kas attiecas uz Pušu tirdzniecību un ieguldījumiem un šā nolīguma īstenošanu un piemērošanu. Puse var vērsties *CETA* Apvienotajā komitejā ar ikvienu jautājumu, kas attiecas uz šā nolīguma īstenošanu un interpretāciju, vai arī jebkuru citu jautājumu, kas attiecas uz Pušu tirdzniecību un ieguldījumiem.

Saskaņā ar nolīguma 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu *CETA* Apvienotā komiteja var pieņemt lēmumus par šā nolīguma noteikumu interpretāciju, kas ir saistoši šķīrējtiesām, kuras izveidotas atbilstoši 8. nodaļas F iedaļai (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana) un 29. nodaļai (Domstarpību izšķiršana).

Saskaņā ar *CETA* Apvienotās komitejas un specializēto komiteju reglamenta¹ 10. noteikuma 2. punktu sanāksmju starplaikā *CETA* Apvienotā komiteja var pieņemt lēmumus vai ieteikumus rakstiskā procedūrā, ja nolīguma Puses tā lemj, savstarpēji vienojoties. Šim nolūkam priekšlikuma tekstu līdzpriekšsēdētāji rakstiski nosūta *CETA* Apvienotās komitejas locekļiem atbilstīgi 7. noteikumam, norādot termiņu, kurā locekļiem jāpaziņo bažas vai grozījumi, ko viņi vēlas ieviest. Pieņemtos priekšlikumus paziņo saskaņā ar 7. noteikumu, tiklīdz beidzies termiņš, un reģistrē nākamās sanāksmes protokolā.

2.3. Paredzētais *CETA* Apvienotās komitejas akts

CETA Apvienotajai komitejai ir jāpieņem lēmums par *CETA* 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju ("paredzētais akts").

¹ *CETA* Apvienotās komitejas reglaments, pielikums *CETA* Apvienotās komitejas Lēmumam Nr. 1/2018 (2018. gada 26. septembris), ar ko pieņem tās un specializēto komiteju reglamentu (OV L 190, 27.7.2018., 18. lpp.), pieejams <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/lv/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2018:190:FULL>

Paredzētā akta mērķis ir sniegt dažus papildu precizējumus, jo īpaši attiecībā uz “taisnīgas un objektīvas attieksmes” un “netiešas ekspropriācijas” standartiem, kā arī attiecībā uz *CETA* 8.9. panta 1. punktu un 8.39. panta 3. punktu.

Paredzētais akts Pusēm būs saistošs saskaņā ar nolīguma 26.3. panta 2. punktu.

3. SAVIENĪBAS VĀRDĀ IEŅEMAMĀ NOSTĀJA

Paredzētais akts attiecas uz noteikumiem par taisnīgu un objektīvu attieksmi un netiešu ekspropriāciju, kas jau ir noteikti *CETA* un *CETA* Kopīgā interpretējošā instrumenta 6. punktā. Paredzētā akta mērķis ir sīkāk precizēt, kā šie standarti būtu jāsaprot, ņemot vērā pašreizējo situāciju un jo īpaši ārkārtas situāciju klimata jomā. Paredzētais akts attiecas arī uz *CETA* 8.9. panta 1. punktu un 8.39. panta 3. punktu. Paredzētajā aktā tiks precizēti noteikumi atbilstoši Pušu nodomam, negrozot *CETA*.

Ierosinātā nostāja atbilst citām Savienības politikas jomām, noteikumiem vai iniciatīvām.

Tādēļ, lai nodrošinātu efektīvu nolīguma īstenošanu, ir lietderīgi noteikt nostāju, kas par paredzēto aktu Savienības vārdā jāieņem *CETA* Apvienotajā komitejā.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu”.

Jēdziens “lēmumi ar juridiskām sekām” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kuriem nav saistoša spēka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kuri “var būtiski ietekmēt ES likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu”².

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

CETA Apvienotā komiteja ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, proti, *CETA*.

Akts, kuru *CETA* Apvienotā komiteja ir aicināta pieņemt, ir lēmums ar juridiskām sekām. Paredzētais akts būs saistošs Pusēm atbilstīgi starptautiskajām tiesībām saskaņā ar nolīguma 26.3. panta 2. punktu un šķīrējtiesām, kas izveidotas saskaņā ar 8. nodaļas F iedaļu (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana) un 29. nodaļu (Domstarpību izšķiršana), saskaņā ar nolīguma 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu.

Paredzētais akts nepapildina un negroza nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

² Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums Vācija/Padome C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti, no kuriem viens ir klasificējams kā galvenais, bet otrs ir pakārtots, tad lēmums saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, kas nepieciešams galvenajam vai dominējošajam mērķim vai komponentam.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs attiecas uz kopējo tirdzniecības politiku.

Tādēļ ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 207. pants.

4.3. Secinājums

Par ierosinātā lēmuma juridisko pamatu būtu jānosaka LESD 207. pants saistībā ar 218. panta 9. punktu.

5. PAREDZĒTĀ AKTA PUBLICĒŠANA

Tā kā ar *CETA* Apvienotās komitejas aktu tiks precizēti konkrēti nolīguma noteikumi, ir lietderīgi to pieņemt visās nolīguma autentiskajās valodās³ un pēc pieņemšanas publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

³ Saskaņā ar nolīguma 30.11. pantu (Autentiskie teksti) nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem *CETA* Apvienotajā komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz lēmuma pieņemšanu saskaņā ar *CETA* 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu par *CETA* 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmumā (ES) 2017/37⁴ paredzēts Eiropas Savienības vārdā parakstīt Visaptverošu ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses ("nolīgums"). Nolīgums tika parakstīts 2016. gada 30. oktobrī.
- (2) Padomes Lēmumā (ES) 2017/38⁵ paredzēta nolīguma daļu provizoriska piemērošana. Nolīgums tiek provizoriski piemērots kopš 2017. gada 21. septembra.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu *CETA* Apvienotā komiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus par šā nolīguma noteikumu interpretāciju, kas ir saistoši šķīrējtiesām, kuras izveidotas atbilstoši 8. nodaļas F iedaļai (Ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršana) un 29. nodaļai (Domstarpību izšķiršana).
- (4) Saskaņā ar nolīguma 26.3. panta 2. punktu *CETA* Apvienotās komitejas pieņemtie lēmumi ir saistoši Pusēm, pamatojoties uz jebkādu nepieciešamo iekšējo prasību un procedūru pabeigšanu, un Puses tos īsteno.
- (5) *CETA* Apvienotajai komitejai rakstiskā procedūrā ir jāpieņem lēmums par *CETA* 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju.
- (6) Tādēļ ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem *CETA* Apvienotajā komitejā, pamatojoties uz pievienoto *CETA* Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kurā precizēti minētie panti,

⁴ Padomes Lēmums (ES) 2017/37 (2016. gada 28. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Visaptverošu ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (OV L 11, 14.1.2017., 1. lpp.).

⁵ Padomes Lēmums (ES) 2017/38 (2016. gada 28. oktobris) par to, lai provizoriski piemērotu Visaptverošu ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (OV L 11, 14.1.2017., 1080. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Eiropas Savienības vārdā jāpieņem *CETA* Apvienotajā komitejā attiecībā uz lēmuma pieņemšanu saskaņā ar *CETA* 26.1. panta 5. punkta e) apakšpunktu par *CETA* 8.10. panta, 8.-A pielikuma, 8.9. panta 1. punkta un 8.39. panta 3. punkta interpretāciju, pamatojas uz šim Padomes lēmumam pievienoto *CETA* Apvienotās komitejas lēmuma projektu.

2. pants

Pēc tam, kad 1. pantā minētais *CETA* Apvienotās komitejas lēmums ir pieņemts, to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*